



MEMORIA DE ACTIVIDAD 2020

ÍNDICE

ASSITEJ ESPAÑA	5
PROYECTOS / LÍNEAS DE TRABAJO	9
REPRESENTACIÓN	11
RELACIONES INSTITUCIONALES	11
RELACIONES CON OTRAS ENTIDADES	13
DÍA MUNDIAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS	
PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD	13
FERIAS Y FESTIVALES	16
INTERNACIONALIZACIÓN E INTERCAMBIO	19
REDES INTERNACIONALES	19
PROYECTO MIGRANTES	22
COMITÉ ASESOR PARA FESTIVALES EXTRANJEROS	23
DRAMATURGIA	24
PUBLICACIONES	24
JORNADAS DE DRAMATURGIA	26
PREMIO ASSITEJ DE TEATRO PARA	
LA INFANCIA Y LA JUVENTUD	28
VIII CICLO ASSITEJ DE LECTURAS DRAMATIZADAS	28
INVESTIGACIÓN	34
COLECCIÓN DE ENSAYO ASSITEJ ESPAÑA	34
BIBLIOTECA	35
REVISTA ASSITEJ	35
DANZA	36
ENCUENTRO DE DANZA	
PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD	36
CONCLUSIONES	39

ASSITEJ ESPAÑA

Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud



ASSITEJ es una red mundial que une a más de 90 países en todo el mundo conectando teatros, organizaciones e individuos dedicados a las artes escénicas para público infantil y juvenil. ASSITEJ promueve el intercambio internacional de prácticas y conocimientos con el fin de fomentar la colaboración entre las personas involucradas en las artes escénicas para niños, niñas y jóvenes.

El centro de ASSITEJ España es miembro fundador y de pleno derecho de la organización internacional ASSITEJ, creada en París en 1965 por el Instituto Internacional de Teatro de la UNESCO como una alianza global de teatro profesional para la infancia y la juventud. ASSITEJ y sus centros nacionales son los únicos reconocidos por el ITI (International Theatre Institute) y la UNESCO para todo tipo de intercambios a nivel internacional.

ASSITEJ España es una entidad cuyo objetivo es promover las artes escénicas

para la infancia y la juventud de calidad, fomentando la creación, la promoción y la difusión de aquellas creaciones que estimulen y alienten el interés y el gusto de niños, niñas y jóvenes por disciplinas artísticas como el teatro, la danza, los títeres o el circo, entre otras.

ASSITEJ España tiene por fines:

- a) Agrupar a aquellas personas naturales y/o colectivos que por sus aficiones o por formar parte de organismos, compañías o grupos se dediquen en todo o parte de su actividad a las artes escénicas para la infancia y la juventud.
- b) Facilitar y promover el desarrollo de las artes escénicas para la infancia y la juventud de alto valor artístico, y velar por la pluralidad de lenguajes que en ellas se dan (danza, circo, teatro de texto...).
- c) Promover y estimular la creación artística dirigida a la infancia y la juventud.

d) Facilitar el intercambio y la promoción de la lectura de un repertorio teatral de calidad dirigido a la infancia y la juventud.

e) Favorecer la publicación y divulgación de libros, coreografías, artículos, estudios, revistas, textos de teatro y demás materiales artísticos y/o académicos dedicados a la infancia y la juventud, que estén relacionados con las artes escénicas.

f) Difundir las artes escénicas para la infancia y la juventud a través de los medios de comunicación y de otros canales divulgativos presentes y futuros.

g) Organizar y realizar una labor de archivo en múltiples formatos, para facilitar el trabajo de documentación, estudio e investigación dentro de las artes escénicas para la infancia y la juventud.

h) Promover contactos y experiencias, de forma que se estimule la creación de redes, entre personas, familias, educadores/as, artistas, grupos y asociaciones que se interesan por las artes escénicas para la infancia y la juventud; tanto a nivel local, como nacional e internacional.

i) Cualquier otra actividad que pueda facilitar y colaborar con los fines anteriores: charlas, talleres, formación, intervención en el aula, conferencias...

j) Intervenir, siempre que sea posible, como interlocutora ante las instituciones públicas y privadas para la defensa y promoción de las artes escénicas para la infancia y la juventud.

k) Quedan excluidos de los fines de la Asociación la producción y distribución de espectáculos.

LA ASOCIACIÓN

La Asociación está regida, administrada y representada por la Asamblea General, que está integrada por los socios y socias, que ascienden a 258, y por la Junta Directiva.

La Junta Directiva se reunió, de forma ordinaria, el 13 de febrero, el 4 de mayo, el 9 de junio, el 22 de julio, el 7 de mayo, el 17 de junio, el 22 de julio, el 24 de septiembre, el 6 de noviembre y el 22 de diciembre de 2020.

En cumplimiento de lo establecido en el Artículo 15º de los Estatutos, la Asamblea General de Socios se reunió el 13 de febrero en Gijón, acogidos por la organización de FETEN. Se celebró una Asamblea abierta en la que cualquier interesado podía participar, aunque las votaciones únicamente estaban permitidas para socios y socias. En la Asamblea se aprobó el acta de la Asamblea anterior, la memoria de actividades, las cuentas y balances del año 2019. Igualmente, tras estudiar la situación y los proyectos de la Asociación para 2020, se dio el visto bueno al presupuesto para el año 2020 otorgándole a la Junta Directiva la potestad de revisarlo, si fuera necesario.

Este año además la Asamblea, como recoge el artículo 21º, eligió el 50% de los miembros de la Junta Directiva que quedo conformada por:

Eulalia Ribera Sorolla. DNI: 33888573M.
Presidenta



Marta Torres Blanc, DNI: 5194092W.
Vicepresidenta.

Gonzalo Moreno Arriero DNI. 50741847Y.
Secretario general.

José Omar Meza Frías, DNI: 76655906B.
Vocal.

Gema Gómez Rubio, DNI: 5675300-G. Vocal

Companyia de Comediants La Baldufa,
CIF: F25415324, representada por Enric
Blasi Aldosa, con DNI 43730249G.
Vocal.

Raquel Berini, DNI: 10894624F.
Tesorera

Javier Hernando Herráez, DNI: 70871955N.
Vocal.

Lola Fernández de Sevilla, DNI:
50758013A. Vicepresidenta segunda.

Jana Pacheco, DNI: 49015811M. Vocal

Por necesidades fiscales se precisó convocar una reunión extraordinaria, esta vez de forma telemática, para la modificación de los estatutos. La Junta directiva revisó los estatutos vigentes y propuso la modificación de algunas cuestiones de forma, además de la especificación de que ningún miembro de la Junta Directiva podrá recibir retribuciones en función del cargo. La remuneración estable por trabajos distintos al de sus funciones como miembros de la Junta Directiva, será decisión de la Junta Directiva y deberá ser ratificada por la Asamblea General.

RELACIONES CON LOS SOCIOS.

Este año se ha reforzado la relación con los socios a través del envío puntual de

información, actualización constante de redes sociales y la creación de descuentos.

La asociación lleva a cabo una labor de información a los socios a los que da puntual información sobre las convocatorias internacionales y nacionales de festivales, de las revistas que solicitan artículos, de solicitudes de compañías de otros países para establecer lazos de colaboración, de los programas de ASSITEJ y de cuanta información es de interés para el sector.

Como el año pasado, se ha continuado la comunicación a través de las redes sociales y la depuración de la base de datos de socios. Se ha iniciado la inserción de publicidad en el buscador Google incrementándose notablemente los usuarios que cada día acceden a nuestra página web. También ha continuado, si bien en un porcentaje menor, el crecimiento en redes sociales iniciado el año pasado

ASSITEJ España quiere contar con el mayor número de personas posible, con especial interés en aquellos que más experiencia tienen y quienes empiezan en este ámbito por lo que se ha mantenido la cuota de socios menores de 35 años y mayores de 65 años a 10 euros aprobada por la Junta Directiva en el ejercicio 2018

Envío publicaciones a los socios:
Además, como cada año, hemos realizado el envío a los socios, de forma gratuita, de las publicaciones editadas por ASSITEJ a lo largo del año. Un total de cuatro nuevas publicaciones.

IMAGEN CORPORATIVA

En 2019 se inició una campaña de renovación total de la imagen corporativa. Para ello se encargó, en primer lugar, la modificación del logo de ASSITEJ España.

Con esta modificación buscamos una imagen más actualizada, moderna y atractiva que ofrecer a los socios y al público. Se suprimió el imago tipo que tradicionalmente acompañaba a las siglas de la entidad por otro de formas más geométricas y limpias. Se trata de una imagen modernizada de la que hasta ahora mantenía la entidad jugando con la máscara teatral, que al duplicarse y girar pasa a convertirse en una casa que acoge el teatro. Símbolo de la labor de ASSITEJ y su carácter transversal e integrador.

La imagen pudo presentarse en FETEN y se ha incorporado a todos los documentos de la entidad.

WEB ASSITEJ ESPAÑA

En 2020 se ha potenciado la actualización constante de contenidos: actualización permanente durante la celebración de las actividades organizadas por la entidad, así como la asistencia de representantes de ASSITEJ a las distintas ferias y festivales. Sin olvidar el anuncio de las novedades editoriales, la publicación de los Premios convocados, entre otros.

También se ha relanzado el área de socios, invitando a los miembros a actualizar sus perfiles e información de contacto. Muchos son los que han mostrado su interés en actualizar la información y así se ha demostrado con un aumento de la actividad de los usuarios de la web.

PREMIO NACIONAL ASSITEJ ESPAÑA

El Premio Nacional ASSITEJ es un galardón que concede anualmente nuestra entidad por votación de los socios y socias a una persona o entidad, en reconocimiento a su tarea en pro de un teatro de calidad para la infancia y la juventud. En 2020 los socios y socias eligieron a Ultramarinos de Lucas como merecedores de este reconocimiento.

Sin duda un merecidísimo reconocimiento a una compañía con más de 25 años de cuidado trabajo para el público infantil y juvenil.

La entrega del premio se realizará en FETEN 2021.

PROYECTOS / LÍNEAS DE TRABAJO

REPRESENTACIÓN

ASSITEJ está compuesto por muy diversos perfiles profesionales vinculados con las artes escénicas para la infancia y la juventud. Artistas, directores de escena, dramaturgos, programadores, docentes, investigadores y periodistas forman parte de nuestra entidad. Es esta transversalidad la que confiere a nuestra entidad la capacidad, alejada de interés particulares, de convertirse en una herramienta útil para trabajar en beneficio de las artes escénicas para la infancia y la juventud en su conjunto.

En momento de crisis como el que estamos sufriendo se hace patente la necesidad de trabajar unidos, de las entidades y asociaciones desde las que impulsar cambios y medidas, las de hacer sonar una voz.

En ASSITEJ desde el primer momento mantuvimos una participación muy activa trasladando las necesidades del sector ante las administraciones y con múltiples reuniones con otras entidades. Trabajamos intensamente para estudiar las medidas propuestas, y proponer alternativas que respondieran a las necesidades de la realidad que nuestro sector reclamaba.

Fruto de estas reuniones se elaboraron distintos documentos, conjuntos e individuales, que trasladamos a las administraciones (Ministerio, INAEM, FEMP, ...)

RELACIONES INSTITUCIONALES

ASSITEJ España ha formado durante 2020 parte de la comisión ejecutiva del Consejo estatal de las artes escénicas y participado activamente en las múltiples reuniones que debido a esta situación se han mantenido con las administraciones y resto de entidades del sector.

CONSEJO ESTATAL DE LAS ARTES

ESCÉNICAS Y LA MÚSICA

El Consejo Estatal de las Artes Escénicas y de la Música, el más alto órgano colegiado de asesoramiento y participación del INAEM al que pertenece ASSITEJ España y dentro de éste, fue elegida por los vocales del Pleno, con el mayor número de votos, para ocupar una de las seis vocalías de la Comisión Ejecutiva del Consejo Estatal asignadas a las distintas organizaciones. Marta Torres, vicepresidenta de ASSITEJ España, ha sido la representante ante dicho organismo defendiendo los intereses de los profesionales de las artes escénicas para la infancia y la juventud en las reuniones que a lo largo de todo el año se han celebrado.

El ministro de Cultura y Deporte, José Manuel Rodríguez Uribe, acompañado por la directora general del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), Amaya de Miguel, presidió el pleno del Consejo Estatal de las Artes Escénicas y de la Música, el más alto órgano colegiado de asesoramiento y participación del INAEM que este año en un formato mixto, presencial y telemático, ha contado con más de 118 participantes, miembros de asociaciones, federaciones y organismos del sector. En el encuentro se ha hecho balance de 2020 y se han presentado las líneas de actuación para el próximo año 2021, con los objetivos prioritarios de seguir dando respuesta a las necesidades del sector a través de la puesta en marcha una nueva convocatoria de ayudas y de concretar el apoyo a la danza a través de la inminente creación del Centro Nacional de Difusión de la Danza. Todo ello enmarcado dentro de la urgente y necesaria reforma del INAEM.



Balance 2020

En su intervención en el Pleno del Consejo Estatal, el ministro de Cultura ha remarcado “la necesidad de que nuestros sectores artísticos avancen a través de la cooperación y el diálogo constante y sincero”. En un año condicionado por la pandemia, la directora general del INAEM ha señalado que, pese al cierre de los recintos escénicos, la actividad se ha seguido manteniendo desde todas las unidades artísticas y de gestión del organismo, que ha distribuido más de 38 millones de euros en ayudas extraordinarias al sector: “Nunca el INAEM en tan poco tiempo ha gestionado un volumen de solicitudes de ayudas estatales tan elevado”, ha afirmado De Miguel, “Este año finaliza con la satisfacción de que hemos conseguido cumplir el objetivo de trasladar al sector escénico y musical el apoyo económico al que se comprometió este Gobierno en el mes de mayo”. La directora general ha remarcado también la voluntad de “seguir dando al sector el apoyo del Ministerio de Cultura, a

través del INAEM, para paliar en lo posible el impacto de la pandemia, compartiendo esa responsabilidad con las comunidades autónomas y entidades locales”.

Objetivo prioritario en 2021: la reforma del INAEM

Asimismo, el ministro de Cultura, entre los retos del INAEM para 2021, marcó como máxima prioridad “la urgente necesidad de activar de inmediato la reforma del nuevo INAEM”, que persigue una reforma en profundidad del organismo para adaptarse a las necesidades del siglo XXI y que quedó en suspenso en 2020 por la pandemia. Se trata de un requisito necesario para poder implementar una gestión administrativa más ágil y autónoma y mejorar las unidades estatales “para que tengan una mayor presencia en el conjunto del Estado y en el extranjero” y “permitir una mayor eficacia en el desarrollo de las políticas de fomento de las artes escénicas y musicales en España, en colaboración con las comunidades

autónomas, las entidades locales y los sectores artísticos públicos y privados”.

RELACIONES CON OTRAS ENTIDADES

En ASSITEJ España estamos convencidos de la importancia de avanzar en nuestros fines y para ello es necesario contar con cuanta ayuda sea posible, por eso durante 2020 se han mantenido e incrementado el trabajo iniciado con otras entidades. En este momento, creemos que podemos estar orgullosos de que la comunicación y la colaboración es más fluida y el sector de las artes escénicas para la infancia y la juventud está más unido, con múltiples proyectos conjuntos, que esperamos puedan llevarse a cabo a lo largo de 2021.



DÍA MUNDIAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD

Aunque el Día Mundial de las artes Escénicas para la Infancia y la Juventud es una iniciativa que lleva muchos años celebrándose, en 2020 ASSITEJ España inicio una campaña para su visibilidad y la de las artes escénicas para la Infancia y la juventud y los profesionales que a ellas se dedican.

Se diseño y desarrollo una página web bajo el dominio diamundialartesescenicas.com.

es donde centralizar la comunicación y las propuestas para este día.

Se diseñaron distintas imágenes y adaptaciones para su difusión y se tradujeron todos los materiales y comunicados a las distintas lenguas cooficiales.

Se desarrollo una agenda compartida, donde a través de un formulario, compañías y espacios podrian subir sus programaciones del mes de marzo.

Se grabaron y difundieron vídeos de profesionales invitando a sumarse a la celebración.

Lamentablemente la situación en marzo impidió que los resultados fueran los esperados, pero mantendremos la propuesta para otros años. Fueron muchas las personas que agradecieron la campaña y la replicaron. También desde muchos de los países de Iberoamérica.

Nuestra entidad realizó la traducción de todos los materiales al castellano y al resto de lenguas cooficiales de España.

MENSAJE DEL DÍA MUNDIAL 2020 POR YVETTE HARDIE, PRESIDENTA DE ASSITEJ

¿Qué significado tiene para un niño o una niña involucrarse en un encuentro creativo, en una nueva experiencia artística? ¿Por qué es algo tan importante?

Recientemente he tenido el privilegio de escuchar a Yo-Yo Ma, el gran violonchelista, hablar y tocar. Él habló de la hospitalidad cultural, que entiende como la capacidad (y de hecho, la obligación) que tienen las artes de acoger lo que es nuevo, innovador y fuera de lo común, lo que se encuentra en los márgenes, lo que aún no ha sido escuchado y por lo tanto es ignorado... En su opinión, es nuestra tarea



Lleva a un niño al
Teatro
Marzo 20 
Podrá ver, escuchar, sentir, pensar e imaginar

como artistas mostrar hospitalidad con estas voces, formas y técnicas que a su vez son las que nos permitan cambiar.

Me recordó lo que significa ser anfitriona, y lo que significa ser invitada. Uno de los elementos más importantes de ambas cosas es la calidad de la escucha, la voluntad de salir de nuestra zona de confort, de abrazar y celebrar la diferencia.

Un gran anfitrión es el que hace que todas y todos se sientan como en casa, sin importar de dónde vengan o cuáles sean sus experiencias. Es quien deja su ego a un lado por el interés genuino en esa persona que acaba de llegar. Es quien quiere dar a todos la mejor experiencia posible. Un gran invitado es quien acude con una curiosidad ilimitada al encuentro, queriendo aprender del otro, de la otra, sin miedo a probar algo nuevo.

En este espacio de receptividad mutua, encontramos conexión, encontramos sorpresa y encontramos aprendizaje profundo. Salimos de estos encuentros siendo diferentes. Llegamos a tocar lo que nos hace humanas y humanos, en nosotros y nosotras y también en el resto...



Y esto es lo más precioso que nos dan las artes. Como artistas teatrales debemos encontrar la manera de invitar a niñas, niños y jóvenes a formar parte de estos encuentros con un espíritu generoso, deseando escuchar al público tanto como queremos que nos escuchen.

Cuando esto sucede, entonces sentimos que la conexión crece... encontramos un terreno común, somos capaces de obtener una panorámica completa, tenemos destellos de intuición y sentimos ese rubor de sentimiento compartido que llamamos empatía. Tenemos la sensación de que importamos, de que los y las demás importan, y que lo que estamos explorando de manera conjunta, también importa.

En esta época en la que cada vez más personas son rechazadas, expulsadas en las fronteras y los aeropuertos, marginadas e ignoradas porque provienen de una clase, etnia, grupo lingüístico o religión diferente, son el artista y la artista quienes tienen la capacidad de proporcionar un sentido de pertenencia, de conexión. Y todas las niñas, todos los niños necesitan eso. Yvette Hardie. Presidenta de ASSITEJ Internacional.

MENSAJE DEL DÍA MUNDIAL 2019 POR YOSHI OIDA

"Desde que nací, crecí imitando a mis padres todo el tiempo. Cómo caminar, cómo comer y cómo hablar; aprendí todo esto imitando a mis padres. Luego, cuando fui lo suficientemente mayor para entender las cosas, tomado de mis padres, aprendí a ir al teatro. El teatro era para mí, el país mágico. Lo primero que se veía al entrar en el teatro era un telón caído. Recuerdo que esperaba que el telón se levantara con una gran expectación preguntándome qué había detrás de ese telón caído. Cuando el telón finalmente se abrió, había un mundo de ensueño creado por la escenografía, la iluminación y el vestuario. A veces, era algo creado como en el mundo real, y otras veces, era un paisaje imposible en el mundo real. Había artistas con varios disfraces llorando, riendo, cantando y bailando. Y durante el intervalo, podíamos oír sonidos de golpes y estruendos. Si era un teatro pequeño, y yo estaba sentado en la primera fila, podía subir el telón para mirar dentro. Sorprendentemente, una escena estaba siendo cambiada en un instante por un gran escenario que se giraba y se movía hacia atrás. Luego, después en casa, yo imitaba al actor. Mi favorito era el papel de samurai. Me dibujé las cejas varoniles, confeccioné una peluca, y jugué a combates con mis amigos usando espadas de bambú. Cuando estaba en séptimo grado, empecé a hacer modelos a escala de un escenario; un escenario giratorio, un escenario con luces

hechas con bombillas en miniatura... Y por supuesto, intenté cambiar de escena con él.

Habiendo ascendido a lo largo de estas experiencias, finalmente entré en una compañía de teatro profesional. Pero en aquella época, no había ninguna escuela de teatro contemporáneo. Acudí a un maestro de teatro tradicional y aprendí las técnicas teatrales transmitidas de forma tradicional. Aprender el teatro tradicional significa imitar todo lo que el maestro hace y hacer un esfuerzo para ser exactamente como el maestro. Entonces un día, inesperadamente conseguí una oportunidad de trabajar bajo la dirección de Peter Brook. La primera lección que tuve con él fue de improvisación, algo que nunca había experimentado. Aunque me dijeron que hiciera improvisación, no tenía ni idea de qué hacer, así que empecé a hacer movimientos que combinaban todos los movimientos tradicionales que había



aprendido en Japón. Pero un día, Brook me dio una nota que decía: "No imites el teatro tradicional japonés". Impresionado por su nota, me sentí como si hubiera sido arrojado solo al gran océano. No tenía nada en lo que basarme y era como un barco naufragado que va a la deriva de aquí para allá. Pero ése fue el momento en que comencé a reflexionar sobre la creación por primera vez. Me di cuenta de que mi trabajo no era simplemente reproducir lo que ya existía en el pasado en la forma en que lo hace el teatro tradicional, sino crear mis propias expresiones. Y crear no es crear algo de la nada como lo hace Dios, sino imitar lo que ha existido previamente e ir más allá. Van Gogh fue influenciado por Ukiyoe, Picasso creó sus propias pinturas inspiradas en las artes africanas, y Miró obtuvo sugerencias de los caracteres chinos; todo ha sido desarrollado a partir de lo que ya ha existido. El camino que he tomado es probablemente el mismo. Mi vida ha sido imitar todo lo que vi y escuché en el teatro y luego hacer esfuerzos para ir más allá. Y esta experiencia me ha llevado a encontrar una forma de vivir, pasando a través y más allá del teatro."

Yoshi Oida es actor, director y escritor. Nacido en la Prefectura de Hyogo en 1933. Actualmente reside en París, Francia. Empezó su carrera como actor en Bungakuza y en la Compañía de Teatro Shiki. Desde 1970 trabajó con Peter Brook en el CIRT (Centro Internacional de Investigación Teatral). Ha actuado en Mahabharata, Tempest y The Man Who, dirigida por Peter Brook, Shunkin, dirigida por Simon McBurney y muchas otras. También ha dirigido varias obras de teatro y óperas. El libro "Un actor a la deriva", que escribió y publicó en 1989, ha sido traducido a 17 idiomas y es considerado como "la biblia del actor" en todo el mundo. Ha recibido los siguientes honores del Gobierno francés:

Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, Francia (1992), Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres, Francia (2007), y Commandeur de l'Ordre des Arts et des Lettres, Francia (2013)

FERIAS Y FESTIVALES

2020 ha supuesto una paralización de la actividad presencial que ha impedido gran parte de la labor de intercambio e internacionalización que nuestra entidad desarrolla. Aún así, hemos asistido y participado en un gran número de programaciones:

MOMIX

Nuestra presidenta Eulàlia Ribera asistió al festival de Momix.

FETEN

Este año FETEN, la feria más importante de Artes Escénicas para la Infancia y al Juventud acogió distintas actividades de nuestra organización. Hicimos entrega de los premios ASSITEJ a Rosa Díaz (la Rous) y al escrito mexicano Hugo Salcedo en un acto que además coincidía con la exposición de



celebración de los 40 años de carrera de Rosa Díaz. También celebramos nuestra Asamblea General de Socios de una manera abierta, en la que, como cada dos años, se eligió el 50 % de los miembros de la Junta Directiva.

FERIA DE TEATRO DE CASTILLA Y LEÓN

Tras el confinamiento tuvimos la suerte de acudir, en el mes de agosto, a la Feria

de Teatro de Castilla y León. Supuso un reencuentro con los espectáculos, los compañeros y compañeras. Pudimos disfrutar de una programación adaptada, con múltiples propuestas al aire libre. La organización fue todo un éxito y alentaba a continuar trabajando.

FESTIVAL TAN TAN TANN (PORTUGAL)

El festival se celebra cada año en una vieja tonelería de Esmoriz, una pequeña ciudad cercana a Oporto, con programación multidisciplinar que busca ofrecer al público joven propuestas de calidad y dinamizar la vida cultural de la ciudad.

Fuimos invitados por Imaginar do Gigante, entidad organizadora de varios festivales en Portugal con quienes estamos trabajando para incentivar la creación de un centro nacional de ASSITEJ. La creación de un centro nacional supondría una vía de colaboración que abriría una gran posibilidad de colaboración entre los dos países.

FIRA TARREGA

Este año la Fira de Tarrega se adaptó a la actual situación con un programación en línea. Nuestra entidad estuvo participando de la iniciativa.

FIET

Fiet tampoco pudo celebrarse de la manera prevista, pero Eulàlia Ribera estuvo participando como representante de ASSITEJ en los encuentros con compañías que se propusieron desde la programación.

EL MES PETIT DE TOTS

Asistimos y participamos en la adaptación del festival, especialmente en el V Encuentro Internacional de artes para la primera infancia.

MOLINA DE SEGURA

Fuimos invitados a participar en la propuesta

en línea de este festival que además de espectáculos en streaming realizó propuso una serie de interesantes encuentros



y charlas. Gonzalo Moreno estuvo participando en representación de ASSITEJ, junto con compañeros y compañeras de otras asociaciones en la mesa titulada El teatro de los jóvenes. Iniciativas.

ESCENA PATRIMONIO

Este año escena patrimonio nos invitó a sumarnos a la iniciativa que planteaba distintos espectáculos y talleres de danza dirigidos a público infantil y juvenil. Fue una primera colaboración, sobre todo centrada en el apoyo a la difusión, que esperamos que vaya aumentando con los años y contribuir a una mayor programación de estas propuestas en esta cita.



INTERNACIONALIZACIÓN E INTERCAMBIO

ASSITEJ España es el centro nacional de ASSITEJ, una red presente en más de 90 países de todo el mundo.

ASSITEJ España, consciente de la importancia del intercambio y la internacionalización del trabajo de nuestro país como método de desarrollo y ampliación de conocimiento ha incrementado notablemente durante 2019 la presencia y participación de nuestra entidad en la Red



Internacional. Los contactos que nuestra entidad ya mantenía desde su fundación se incrementaron notablemente a finales de 2018 durante el festival El Mes Petit de Tots, en el que un gran número de representantes de centros nacionales y del Comité ejecutivo internacional fueron invitados a participar en sus encuentros profesionales.

En ASSITEJ España estamos convencidos de que el intercambio es una vía fundamental de aprendizaje y la necesidad de trabajar unidos, incluido más allá de nuestras fronteras, no es solo la mejor manera de avanzar, sino que supone una necesidad en nuestro compromiso de contribuir en el desarrollo de las artes para la infancia y la juventud.

ASSITEJ España colabora con distintas cuestiones planteadas por el Comité

internacional y participa con la traducción de documentos y comunicaciones al castellano para que la documentación sea más accesible.

ASSITEJ tuvo que suspender el Congreso Mundial que estaba previsto en mayo de 2020 y decidió aplazarlo a 2021. Aunque estaba previsto que durante el congreso tuviera lugar la elección de los nuevos miembros del Comité Ejecutivo, donde nos presentábamos como candidatos, se celebró una Asamblea general de forma virtual en la que se decidió aplazar el congreso y las elecciones a 2021 y se eligieron los lugares para los próximos encuentros artísticos de ASSITEJ.

ASSITEJ ha mantenido una estrecha colaboración con ASSITEJ Internacional durante todos los meses del confinamiento, recopilando medidas de cada país y compartiendo información e ideas que pudieran servir para afrontar la situación.

Durante 2020, ante la imposibilidad de los encuentros e intercambios presenciales que son una de los valores de ASSITEJ, se puso en marcha una iniciativa para mantener el contacto; una serie de encuentros, que se continúan celebrando en la actualidad, llamados coffee sessions, en los que de manera abierta profesionales y todas aquellas personas interesadas en las artes escénicas para la Infancia y la juventud se reúnen para charlar de una manera informal. Fruto de estos encuentros es el Manifiesto de ASSITEJ, una serie de puntos, que partiendo de los artículos 13 y 31 de la *Declaración de los Derechos del niño*, trata de mostrar la importancia del acceso al arte de los más jóvenes y como todos los agentes de la sociedad tenemos un papel para lograrlo.

REDES INTERNACIONALES

ASSITEJ España ha continuado trabajando en 2020 con las redes internacionales vinculadas a ASSITEJ. El objetivo es formar

parte de todos estos proyectos que operan internacionalmente con la intención de aunar y dinamizar el sector.

Creemos que el trabajo colectivo y en red enriquece las artes escénicas para la infancia y la juventud e incentiva el trabajo y la creación de los profesionales de nuestro ámbito.

WRITE LOCAL PLAY GLOBAL

El pasado año nuestra entidad se inscribió en la red de dramaturgia pero durante 2020 no se han desarrollado trabajos de relevancia en que nuestra entidad haya participado.

ITYARN

Mantenemos la conexión con la red de investigación, recibiendo las comunicaciones.

IIAN

ASSITEJ España comenzó en 2019 una nueva línea de trabajo en torno a la inclusión y la accesibilidad, desde la perspectiva de las artes escénicas, a través de la Red Internacional de ASSITEJ IIAN (International Inclusive Arts Network). ASSITEJ y la Red IIAN, defienden el derecho que tienen los niños y niñas con diversidad funcional de acceder al arte

Para ello, realizamos una convocatoria abierta enfocada a todos los profesionales que trabajan en el ámbito de las artes escénicas y la inclusión. La convocatoria se realizó a través del envío de formulario que pretendía tener una primera respuesta del interés y las compañías, festivales y profesionales que estaban trabajando en este ámbito. Obtuvimos 117 respuestas solicitando más información sobre el grupo de trabajo. Los perfiles requeridos fueron:

Profesionales, entidades y proyectos de artes escénicas que trabajen para la inclusión de niños, niñas y jóvenes con neuro diversidad en sus actividades: entidades, artistas, compañías, programadores...

Jaume Belló, quien participó con su performance en el Proyecto Migrantes (ver página 25) ha pasado a ser el representante de ASSITEJ España en IIAN. Artista multidisciplinar y profesor de interpretación especializada en pedagogía de las artes escénicas en el sector de la intervención social. Es socio fundador de la empresa Cia. de Belló. Director artístico y actor de la Compañía Xip Xap. Es Secretario Académico del CFGS en Técnicas de Interpretación Teatral y coordinador del Aula Social de Lleida.

Al grupo de trabajo se ha incorporado también Jana Pacheco y se han iniciado los trabajos de diseño de los objetivos para 2021

SMALL SIZE

Nuestra entidad forma parte de Small Size con Eulàlia Ribera como representante.

RED IBEROAMERICANA

La Red Iberoamericana de Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud es una unión de los países con centros nacionales de ASSITEJ del territorio Iberoamericana que tiene por objetivos:

- Compartir y dialogar en torno a la situación de las artes escénicas para la Infancia y la Juventud.
- Crear lugares de encuentro y facilitar el intercambio
- Incentivar el estudio y el conocimiento en torno a las artes escénicas para la infancia y la juventud en Iberoamérica.
- Contribuir a la difusión de propuestas y



proyectos de ámbito Iberoamericano.

Durante 2020 se ha mantenido una intensa actividad en la Red Iberoamericana. Se han iniciado distintos proyectos:

Videoteca Iberoamericana

La videoteca de la Red Iberoamericana surge como una herramienta de difusión, pero también de estudio y archivo de las artes escénicas para la infancia y la juventud. Los videos son recopilados, con el permiso de las compañías, a través de los Centros Nacionales de cada país. Algunos de los videos requieren permiso para su visionado. Para poder visionar estos videos necesario solicitar el acceso a través de un correo electrónico en el que se especifiquen los datos de contacto y el motivo de la solicitud. Son videos con acceso restringido solo para la investigación y el estudio.



Encuentro Iberoamericano.

Se ha trabajado en la creación de un proyecto de Encuentro Iberoamericano itinerante, que tendrá una periodicidad bienal y se celebrará acogido por un festival internacional. La primera edición esta prevista para octubre de 2021 en Brasil, dentro del festival Paideia. Un festival muy cercano a la Red Iberoamericana y que tiene un marcado carácter social por su labor con los jóvenes más desfavorecidos de la comunidad.

Cita itinerante donde compartir e intercambiar, con el foco en la creación iberoamericana y el desarrollo del sector en nuestro países.

Se lanzó una convocatoria para definir la programación a la que se presentaron cientos de compañías de los distintos países.

Dramática iberoamericana

Fruto de la Colaboración entre CELCIT y ATINA, con la colaboración de la Red Iberoamericana se ha iniciado una recopilación de textos teatrales para público infantil y juvenil que son accesibles gratuitamente con el fin de difundir la dramaturgia iberoamericana.

El grupo de la Red iberoamericana se reúne habitualmente cada mes, con lo que nos mantenemos informados de las propuestas y situación de los distintos países que lo componen

Una gran noticia supone que en 2023 vaya a ser Cuba la anfitriona del Congreso Internacional. Primera vez que un evento de este tipo se celebra en un país latinoamericano y supone una gran apuesta por un territorio con un gran capital artístico con mucho que ofrecer en el intercambio internacional

NEXT GENERATION

ASSITEJ se compromete a involucrar

a artistas jóvenes y emergentes y a creadores de teatro profesionales de todo el mundo interesados en las artes escénicas para la infancia y la juventud. El programa ASSITEJ Next Generation ofrece nuevas oportunidades cada año e incluye Programas de Residencia en Grupo y Colocaciones Individuales. El programa está diseñado para crear nuevas oportunidades de aprendizaje y permitir el intercambio y la colaboración internacional entre artistas más jóvenes.

Residencias Next Generation

Se trata de un programa diseñado para apoyar la creación de redes artísticas y culturales, el intercambio y la colaboración entre artistas dentro de festivales y otros entornos internacionales a través de un programa especial para un grupo. En 2019, el programa Next Generation tendrá lugar en Kristiansand.

Colocaciones de Next Generation

ASSITEJ apoya a Next Generation Placements para proporcionar a los artistas, productores y administradores de teatro más jóvenes una oportunidad individual para la movilidad internacional dentro del campo de las artes escénicas para la infancia y la juventud y con el fin de fomentar el contacto y el intercambio entre artistas experimentados y emergentes.

Los jóvenes con interés y/o experiencia en TYA tendrán la oportunidad de aprender y trabajar con artistas en un país diferente al suyo, en el marco de una colocación proporcionada por un anfitrión, que podría incluir un festival, seminario, taller, foro, producción, etc.

YOUNG DANCE NETWORK

El objetivo de la Red Internacional de Danza para la Infancia y la Juventud es el de crear un espacio para el trabajo en red y

el desarrollo a largo plazo que, con el tiempo, proporcione a los coreógrafos, bailarines y dramaturgos que trabajan en el sector una plataforma sólida desde la que puedan trabajar, desarrollar y dinamizar el campo de la danza contemporánea para el público joven. La Red busca desarrollar fuertes lazos entre los artistas, incorporando nuevas partes interesadas, encontrando a través de la exploración de puntos de interés comunes, nuevas inspiraciones y posibles proyectos de colaboración e intercambios.

PROYECTO MIGRANTES

El proyecto Migrantes que se inició en 2019 en



colaboración con ASSITEJ Francia y ASSITEJ Italia para tratar de dar respuesta artística a la crisis migratoria en el Mediterráneo.

Durante 2020 y gracias a la gran acogida que nuestra participación tuvo durante el encuentro Artístico celebrado en Kristiansand se decidió convertir el catálogo presentado por nuestro país en un portal web que diera muestra de la riqueza de miradas y de acercamientos en torno a la migración y la inclusión social en las artes escénicas para la infancia y la juventud en todo el mundo.

Además de propuestas artísticas, el proyecto plantea la inclusión de proyectos sociales a través de las artes escénicas, publicaciones, investigaciones o un espacio de discusión e intercambio.

El proyecto está previsto que se presente durante el Congreso de ASSITEJ en marzo de 2021.

COMITÉ ASESOR PARA FESTIVALES EXTRANJEROS

Este año hemos continuado dando a conocer el comité asesor de espectáculos para festivales internacionales. El comité compuesto por programadores sin vinculación con compañías y conocedores de las propuestas artísticas de nuestro territorio es el encargado de elaborar las recomendaciones de espectáculos siempre que un festival o programador extranjero acude a ASSITEJ España en busca de consejo. Este año se ha recurrido a al comité para la selección de las propuestas presentadas para participar la Encuentro Iberoamericano de 2021 y para la selección de espectáculos para programaciones en línea.

DRAMATURGIA

En 2020 nuestra entidad ha podido mantener una alta actividad editorial con la publicación de cuatro obras dramáticas y de un ensayo. Esto ha sido posible, además de por la apuesta firme y el esforzado trabajo del equipo editorial, gracias a la concesión de las ayudas de la Comunidad de Madrid al proyecto de ASSITEJ.

PUBLICACIONES

ASSITEJ España tiene entre sus objetivos la difusión y promoción del teatro para niños, niñas y jóvenes. La publicación de textos teatrales y otros de carácter teórico relativos a las artes escénicas para la infancia y la juventud es una de las actividades que llevamos a cabo dentro de esos objetivos.

El hecho de que no haya muchas editoriales o colectivos dedicados a la edición de este tipo de textos le confiere un valor mayor a este esfuerzo.

COLECCIÓN DE TEATRO ASSITEJ

La Colección de Teatro ASSITEJ España

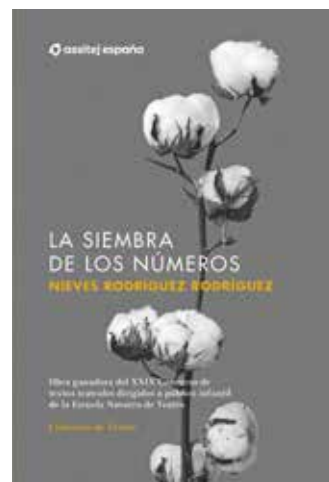


cuenta hasta el momento con 25 títulos publicados. Esta Colección se nutre, por un lado, de los textos premiados cada dos años; por otro lado, se publican textos recibidos y que la comisión de lectores evalúa y recomienda su publicación.

CLIC. CUANDO TODO CAMBIA, de Amaranta Osorio e Itziar Pascual.

Clic, cuando todo cambia, es una obra que habla de un momento en la vida lleno de búsquedas, descubrimientos e inseguridades. Una obra que habla a los adultos, que se olvidan que fueron adolescentes, y a los adolescentes, que quieren empezar a ser pronto adultos. Una obra sobre el abuso, el acoso, la soledad y la incomprensión, pero también sobre la importancia de compartir nuestros miedos y nuestros sueños, la necesidad de escuchar a los más jóvenes y de acercarnos a ellos con amor y responsabilidad.

La obra, que fue ganadora del Premio Teatro Calderón, se editó en el mes de febrero de 2020. La presentación se realizó conjuntamente con el montaje de la obra, dirigido por Alberto Velasco, el día 6 de marzo en un acto organizado por el Teatro Calderón

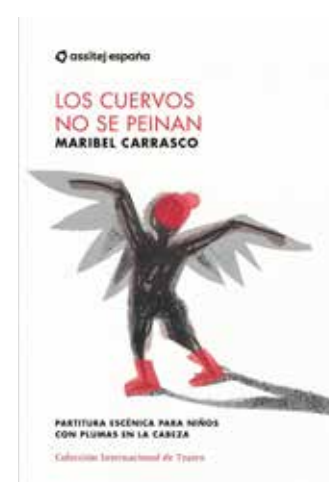


de Valladolid.

LA SIEMBRA DE LOS NÚMEROS, de Nieves Rodríguez Rodríguez.

La siembra de los números es el texto ganador del XXIX Concurso de textos teatrales dirigidos a público infantil de la Escuela Navarra de Teatro, y la tercera parte de la Trilogía de la amistad, precedida por *Semillas bajo las uñas* (Beca IV Programa de Desarrollo de Dramaturgias Actuales del INAEM en 2015) y *Lo que vuelve a casa* (y otros árboles) (Premio SGAE de Teatro Infantil 2017). Un canto de esperanza a las niñas que, como el algodón en esta historia, acaricia al mismo tiempo que araña.

Es la primera de las obras publicadas gracias al convenio de colaboración firmado en 2020 con la Escuela Navarra de Teatro y el Ayuntamiento de Pamplona por el que nuestra entidad será la encargada de la publicación y difusión de las obras premiadas en el concurso en su modalidad de castellano. Además, participaremos en el jurado con la designación de uno de sus miembros. Nos hace una gran ilusión y supone un nuevo paso en nuestra labor



de difusión del teatro de calidad dirigido a público infantil y juvenil, además de afianzar la colaboración con una institución como la Escuela Navarra de Teatro.

COLECCIÓN INTERNACIONAL

ASSITEJ mantiene la colección Internacional dedicada a textos teatrales de autores extranjeros.

Con esta colección pretendemos dar difusión a obras con reconocimiento internacional y difíciles o imposibles de encontrar en nuestro país y que contribuyen a ampliar y compartir una visión global del teatro para la infancia y la juventud.

LOS CUERVOS NO SE PEINAN, de Maribel Carrasco.

Aprovechando que la reconocida autora mexicana sería la encargada de impartir el taller de las II Jornadas de Dramaturgia, aprovechamos para la publicación de una de sus obras más reconocidas.

¿Qué harías tú si un día, después de pasar la tarde en el parque, te persiguiera un huevo hasta la puerta de tu casa? Esto es lo que le



pasa a la mujer con sombrero rojo en este maravilloso texto de Maribel Carrasco, una de las voces más sobresalientes de la dramaturgia para niñas y niños en español. La mexicana nos cuenta en *Los cuervos* no se peinan, ya todo un clásico de la dramaturgia infantil, una historia de crecimiento. La mujer del sombrero rojo adoptará al huevo, que será un cuervito y se llamará Emilio, y juntos aprenderán a vivir, cuidarse y superar sus miedos. Cuando Emilio quiera ir a la escuela, como todos los demás niños, descubrirá quién es y tendrá que enfrentarse a muchas preguntas.

Los cuervos no se peinan es una obra que nos ayuda a entender nuestras diferencias. Porque ser raro o rara no está nada mal.

La edición de esta obra en nuestro país supone, sin duda, para muchos lectores el descubrimiento de una gran autora de la que esperamos poder continuar publicando obras en los próximos años.

MARTINA Y LOS HOMBRES PÁJAROS, de Mónica Hoth y **UNA BESTIA EN MI JARDÍN**, de Valentina Sierra
Animados por la edición de *La migración en el teatro para la infancia y la juventud de México* se decidió acercar al lector algunas de las obras que Hugo Salcedo analiza en su investigación. Obras que hablan de la realidad de un país, pero de una problemática compartida en todo el mundo.

La búsqueda de un futuro mejor, los cuidados, el tren que recorre el país hasta llegar al norte, las personas que se van a trabajar y las que se quedan, el desierto, las amenazas que se esconden en la frontera, los pájaros y las hormigas recorren las historias de Martina y Damián, dos niños valientes, capaces de enfrentarse al mundo en el que viven.

Martina y los hombres pájaros y *Una bestia en mi jardín* nos ayudarán a seguir pensando el mundo que queremos y acercarán una realidad tan dura como la de la migración a los niños y niñas.

JORNADAS DE DRAMATURGIA

En el año 2019, de la unión de las inquietudes compartidas entre ASSITEJ y TTP, surgen las primeras Jornadas de Dramaturgia para la Infancia y la Juventud. Ante el éxito de su primera edición y las conclusiones planteadas entonces por las y los profesionales, se hace patente la necesidad de darles continuidad con un carácter anual, así como de realizar un llamamiento a otras entidades e instituciones que mantienen unas líneas de trabajo vinculadas a las artes escénicas dirigidas a niños, niñas y jóvenes. De esta colaboración surge un primer grupo de trabajo compuesto por cinco asociaciones nacionales: ASSITEJ, TTP, TEVEO, UNIMA y AAT.

La búsqueda de alianzas y el desarrollo de proyectos con otras instituciones en la búsqueda de fines compartidos, es algo que enriquece el sector y que constituye una obligación para todas aquellas asociaciones profesionales que pretendan tener un impacto real y efectivo.

Estas segundas Jornadas parten de una posición avanzada, gracias al trabajo realizado en la primera edición y a la fuerza y el impulso que garantiza el trabajo conjunto de cinco asociaciones distintas.

Por ello se plantean unas jornadas de mayor duración (4 días de taller y 4 de jornadas con los especialistas y profesionales de mayor prestigio y proyección). Así como la profundización en la creación de un espacio de debate y reflexión que pueda propiciar el intercambio y un impulso que sitúe a la dramaturgia para la infancia y la juventud en el lugar destacado que merece.



Este año, con la ampliación del número de organizaciones involucradas y con un mayor apoyo institucional, las Jornadas de Dramaturgia pretenden afianzarse como una cita anual ineludible para todos los y las profesionales vinculadas a las artes escénicas para la infancia y la juventud en lengua española.

Este año las jornadas de dramaturgia estaba previsto que se celebrasen del 21 al 25 de julio en Pamplona en coorganización con otras cinco entidades (TTP, TEVEO, UNIMA, AAT y ENT)



Se realizó un gran trabajo de coordinación, programación y comunicación que se presentó en FETEN. Tuvimos la suerte La recepción fue muy buena a y a las pocas horas las plazas del taller con Maribel Carrasco se agotaron.

Lamentablemente debido a la situación las jornadas se tuvieron que aplazar al año próximo.

En las fechas en que estaba previsto la celebración del encuentro y para no faltar a nuestro compromiso con la Dramaturgia para la Infancia y la Juventud celebramos un encuentro virtual entre Maribel Carrasco e Itziar Pascual. Un interesantísimo diálogo entre dos de las autoras de mayor importancia y proyección en lengua castellana. La propuesta, uno de los primeros acercamientos a una programación virtual de nuestra entidad supuso un gran éxito con más de 200 inscritos y que dio una muestra de las posibilidades de inclusión de otros territorios de estas propuestas, especialmente en Iberoamérica.

PREMIO ASSITEJ DE TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD

ASSITEJ Mantiene la línea de fomento a la creación contemporánea a través del Premio ASSITEJ de Teatro para la Infancia y la Juventud. Este año, en el mes de mayo, se lanzó la convocatoria en la que participaron mas de 150 textos.

El lunes 23 de noviembre se falló el XXI Premio ASSITEJ España de Teatro para la Infancia y la Juventud, que ha recaído en el dramaturgo catalán Jordi Palet i Puig, por su texto *De azúcar* (*De sucre*).

“Una mujer que cada tarde va a buscar a su nieto a la escuela. Un niño que pasa cada tarde con su abuela. Un abuelo que ya no está, pero que busca la manera de mantener su recuerdo...”; *De azúcar* nos habla del duelo y del poder de la memoria para retener a quienes queremos, pero ya se han marchado.

Jordi Palet i Puig (Ullastrell, 1973) es director de escena y dramaturgo. Es miembro de la compañía Farrés Brothers y Cía, y su teatro se especializa en el lenguaje de los títeres y los objetos. Ha estrenado más de 20 espectáculos, entre los que debemos destacar la dramaturgia de Zapatos nuevos, de Tian Gombau/L'Home Dibuijat, Premio Max 2020 a Mejor Espectáculo Infantil. Desde 2012 imparte clases de teatro visual y de objetos en el Institut del Teatre de Barcelona.

Del texto ganador del Premio ASSITEJ, el jurado, integrado por Javier Hernando Herráez, Lorenzo Soto, Rosa Díaz, Nani de Julián y Gonzalo Moreno, ha destacado su escritura clara y cercana, su sensibilidad, así como su capacidad de evocación. La obra será publicada dentro de la Colección de Teatro de ASSITEJ España.



VIII CICLO ASSITEJ DE LECTURAS DRAMATIZADAS

El Ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas nace hace siete años para fomentar la lectura de obras teatrales, especialmente las destinadas a un público infantil y juvenil. Tristemente, la lectura de obras teatrales, y muy especialmente las obras infantiles y juveniles, no gozan de popularidad debido al gran desconocimiento de la creación que en este campo se ha venido realizando en los últimos tiempos. Habitualmente se asocian las obras infantiles y juveniles con temáticas y tratamientos manidos, simplistas y puramente destinados a un entretenimiento vacío, algo muy alejado de la realidad.

«Suele decirse que el teatro no es para leer, sino para ver y escuchar, y se dice mal. Sobre todo, cuando el texto tiene la necesaria entidad literaria.»

Eduardo Haro Tecglen

Desde que se iniciaran los ciclos ASSITEJ de lecturas dramatizadas el proyecto ha ido



adaptándose para ser capaz de conseguir una mayor difusión y un mayor impacto. Se han desarrollado estrategias para que el ciclo de lecturas dramatizadas sirva también de puerta de acceso a los centros educativos, fomentando la presencia de propuestas dramáticas de calidad dentro de las aulas, que no se trataran de obras vinculadas al curriculum escolar. Resulta de vital importancia que los alumnos puedan apreciar el valor artístico de las obras dramáticas y descubrir las posibilidades expresivas que la lectura ofrece a través de su dramatización.

Estamos convencidos de que la lectura, al igual que el teatro, es una herramienta fundamental en el desarrollo de la personalidad y de la socialización de cada individuo como elemento esencial. El texto dramático, más allá de su concepción para ser representado es una obra literaria de la que hay que reivindicar su calidad y que además supone, por sus características, una magnífica herramienta para el fomento de la lectura.

De gran interés dentro del ciclo supone el encuentro tras la lectura con el equipo artístico y los autores de las obras, en las que el público tiene la oportunidad de profundizar en el proceso creativo de la elaboración del texto, preguntarse por la elección de la temática, el enfoque, la estructura, los personajes o cómo los actores afrontan un personaje o situación. Además, los docentes reciben las ediciones de los textos seleccionados con suficiente tiempo en sus centros educativos para que puedan trabajar con sus alumnos la lectura un proceso que hemos comprobado que resulta enormemente enriquecedor y que amplía la experiencia de las lecturas.

Con cada edición del Ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas planteamos ligeras modificaciones que nos permitan un mayor impacto.

Desde ASSITEJ estamos convencidos de que la lectura, al igual que el teatro es una herramienta fundamental en el desarrollo de la personalidad y de la socialización de cada individuo como elemento esencial para convivir en democracia y en este sentido

realizamos la planificación del presente proyecto.

Plan de Fomento de la Lectura otorgada por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, y la colaboración de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Casa del Lector, se ha llevado a cabo el VIII Ciclo ASSITEJ de Lecturas Dramatizadas. La finalidad de la actividad, más allá de dar a conocer los textos teatrales publicados por la asociación y difundir la actividad de la biblioteca ASSITEJ, pretende mostrar al público textos teatrales de gran calidad, a través de una experiencia a mitad de camino entre la puesta en escena y la lectura, que incentive la lectura de textos teatrales, especialmente entre el público más joven.

Este año tuvimos que retrasar nuevamente la celebración de las lecturas hasta el mes de enero, debido a las necesidades

del espacio y las fechas en que se comunicó la concesión de las subvenciones de las que depende el ciclo. Finalmente las lecturas se celebraron los días 13, 14 y 15 de febrero en Casa del Lector - Matadero Madrid.

Los textos que han compuesto el octavo Ciclo ASSITEJ de lecturas dramatizadas han sido seleccionados de entre aquellas obras de reciente publicación por la asociación, con la autorización expresa de sus autores, quienes recibieron la propuesta con gran ilusión e interés:

CLIC. CUANDO TODO CAMBIA, de Amaranta Osorio e Itziar Pascual.

LOS CUERVOS NO SE PEINAN, de Maribel Carrasco.

MARTINA Y LOS HOMBRES PÁJAROS, de Mónica Hoth



Como ya se iniciara en las pasadas ediciones han sido Escuelas de arte dramático las encargadas de realizar las lecturas dramatizadas en este ciclo. Este año, además, gracias a la celebración de parte del ciclo fuera de Madrid se ha producido un intercambio entre las escuelas, tanto en sus alumnos como en los docentes que creemos que es un aspecto interesante para explorar en próximas ediciones.

-Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD), de Madrid.

La RESAD tiene su origen en 1831, año en que se da forma al Real Conservatorio de Música y Declamación, cuya impulsora es la reina María Cristina de Borbón. La princesa napolitana, gran aficionada a la música y al teatro lírico, había tenido como uno de sus primeros gestos la creación en 1830 de un conservatorio de música bajo la dirección del tenor italiano Francesco Piernarinni. Su intención era poner remedio al penoso estado en que se encontraba la formación musical. Un año después, sus consejeros le advirtieron que la influencia italiana había dejado fuera de toda protección nuestro teatro en verso, tomándose entonces la decisión de ampliar el Conservatorio con la fundación de una Escuela Nacional de Declamación. Desde entonces, la Escuela ha ido modificando su proyecto educativo, adaptándose y ampliando su oferta formativa. En la actualidad la RESAD es el principal referente en la enseñanza pública del arte dramático en nuestro país. Cuenta con diferentes especialidades (Dramaturgia, Dirección de Escena, Interpretación en el Teatro de Texto, Interpretación en el Teatro de Gesto, Interpretación Musical y Escenografía) y unas modernas instalaciones, acorde a las distintas disciplinas que se imparten, en el centro de Madrid. En el espacio destaca la existencia de dos teatros (para 500 y 100 espectadores/as, respectivamente),

y también de una biblioteca dotada con más de 55.000 volúmenes que es centro de documentación de referencia en teatro y artes del espectáculo.

-Escuela Navarra de Teatro (Pamplona).

Se trata de un centro de formación, investigación y difusión teatral en el que la dramaturgia dirigida a la infancia y la juventud tiene un papel destacado. Ubicada en el centro histórico de Pamplona, la Escuela Navarra de Teatro surge el año académico 1985-1986, a instancias de la Institución Príncipe de Viana del Gobierno de Navarra, y a partir de la necesidad de los grupos de teatro de la región, de mejorar su preparación y por tanto la calidad artística de su trabajo. Desde entonces, ha sido un referente como centro que integra la formación actoral profesional, la creación, la producción y la exhibición de espectáculos, gracias a su singularidad.

La Escuela Navarra de Teatro, en colaboración con el Ayuntamiento de Pamplona, mantiene desde hace más de veintiocho años el Concurso de textos teatrales dirigidos a público infantil; una iniciativa que contribuye de forma decisiva al apoyo y estímulo de la dramaturgia textual y a la creación dramática para jóvenes audiencias.

-Aula Municipal de Teatre (Lleida).

Desde 1981 el Aula Municipal de Teatre de Lleida es el centro de enseñanza teatral de la ciudad donde se combina la formación tanto desde una vertiente lúdica como profesional. Ofrece enseñanzas teatrales desde los 3 años hasta la edad adulta y apuesta por la excelencia, la pasión, el talento y la imaginación creando un espacio adecuado para la experimentación, la creación y el desarrollo integral de la persona. El Aula es un espacio creativo donde el alumnado desarrolla su potencial artístico partiendo del descubrimiento de uno mismo, de la relación



con los demás y del trabajo en equipo. A lo largo de sus más de 37 años, la escuela se ha consolidado como proyecto formativo en artes escénicas de referencia, tanto a nivel local, como regional y nacional. La escuela cuenta además con un Aula Social, que viene realizando una intensa labor de formación y creación de herramientas con personas y colectivos en riesgo de exclusión.

El ciclo se celebró en Madrid y en Pamplona.

En Madrid, contamos con la colaboración de la Fundación Germán Sánchez Ruiperez que cedió el Auditorio de Casa del Lector para acoger, un año más, nuestro ciclo de lecturas.

Este año, por primera vez, el ciclo se amplió con la lectura de dos de los textos en la sede de la Escuela Navarra de Teatro. Una experiencia sumamente positiva que esperamos poder continuar y ampliar en futuras ediciones.

A esta edición más de 500 alumnos y alumnas de seis colegios públicos distintos pudieron asistir. Este apartado ha sido quizá el más complejo de coordinar este año. Debido a la situación de pandemia y la nevada producida en Madrid en el mes de enero, ha sido más complicado contar con la respuesta del público a la que estábamos habituados. A pesar de contar con todas las medidas para garantizar la seguridad de todos, más debido a una cuestión de tiempos los centros educativos de secundaria se han mostrado más reticentes a programar actividades fuera del centro. Los centros educativos con alumnado de menor edad recibieron la propuesta con entusiasmo y enseguida completaron el aforo de los dos pases programados para cada una de las lecturas.

En Pamplona contamos con la inestimable ayuda del equipo de la ENT quienes apoyaron las labores de difusión y contactaron con los centros educativos de su ciudad.

La novedad introducida este año y que pretende continuar en futuras ediciones es la de descentralización del ciclo, es decir, este año las lecturas dramatizadas han tenido lugar en Madrid y en Pamplona. Han participado cuatro colegios de Madrid y dos de Pamplona.

El rango de edad del alumnado ha oscilado en el tramo de 6 a 18 años.

A las mismas, han asistido también aproximadamente unas 50 personas adultas.

Como conclusiones podemos afirmar que hemos conseguido los objetivos planteados para esta actividad, que crece y se modifica cada año para tratar de ser una propuesta más atractiva y útil.

También tuvimos la oportunidad de contar con representantes del Gobierno de Navarra, tanto de cultura como de juventud, quienes disfrutaron y nos felicitaron por la propuesta.

Igualmente los grupos de las escuelas de arte dramático nos expresaron su agradecimiento por haber podido participar y su intención de continuar el trabajo con los textos seleccionados.

INVESTIGACIÓN

La investigación continúa siendo uno de los principales puntos de interés de nuestra entidad como camino para el desarrollo de las artes escénicas para la infancia y la juventud. Durante 2020, gracias a la entrada en la Junta Directiva de perfiles como el de Gema Gómez Rubio y Lola Fernández de Sevilla, se ha iniciado un trabajo de revisión de leste área de trabajo, se han documentado las actividades de manera más rigurosa y se ha iniciado el diseño de acciones y proyectos específicos que esperamos que puedan dar resultados en los próximos años.

COLECCIÓN DE ENSAYO ASSITEJ ESPAÑA

LA MIGRACIÓN EN EL TEATRO PARA LA INFANCIA Y LA JUVENTUD DE MÉXICO.

El jurado del Premio Juan Cervera IX Premio Juan Cervera de Investigación sobre Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud que se reunió en enero de 2020 decidió otorgar el reconocimiento a la obra La migración en el teatro para niños y jóvenes de México. Contexto, estrategias y recursos dramáticos, del autor mexicano Hugo Salcedo.

De los nueve trabajos presentados y tras las correspondientes deliberaciones, el Jurado ha decidido por unanimidad otorgar el IX Premio Juan Cervera de Investigación sobre Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud de ASSITEJ-España a la obra de Hugo Salcedo. El Jurado está compuesto por Berta Muñoz Cáliz, Gema Gómez Rubio y Gema Cienfuegos Antelo.

El jurado ha decidido otorgar el premio por la pertinencia y la actualidad del tema abordado, la exhaustividad en la selección de obras, el rigor metodológico del análisis y la claridad expositiva. Igualmente, destaca el compromiso y la valentía de esta investiga-



ción al defender una creación teatral que no oculta, al público infantil y juvenil, los aspectos más crudos de la realidad.

Hugo Octavio Salcedo Larios es Licenciado en Letras por la Universidad de Guadalajara y Doctor en Filología por la Universidad Complutense de Madrid (España), obteniendo cum laude con la tesis El teatro para niños en México.

Autor de más de 50 títulos para teatro y de un amplio número de artículos académicos y ensayos, algunas de sus obras han obtenido premios nacionales e internacionales, y se han traducido, transmitido para radio, publicado y/o representado en español, inglés, francés, alemán, persa, coreano y checo. Sus piezas abordan aspectos de discriminación sexual, violencia, intolerancia e inmigración.

La publicación de esta obra, junto con la edición de las dos obras sobre la migración en México, enlazan con otro proyecto de nuestra

entidad en colaboración con ASSITEJ Francia y ASSITEJ Italia (ver página)

BIBLIOTECA

La actividad de nuestra biblioteca pública sigue en crecimiento. Durante 2020 se han seleccionado, adquirido y catalogado numerosos ejemplares, tanto de editoriales nacionales como extranjeras, tanto textos dramáticos como investigaciones, con especial atención a temas como accesibilidad, danza, inclusión o pedagogía

Este año nuestra biblioteca ha firmado su primer convenio de préstamo interbibliotecario, que se ha dado con la Universidad de Alicante, que ha permitido facilitar el trabajo de investigación de sus alumnos, como fomento de la investigación en nuestro campo.

REVISTA ASSITEJ

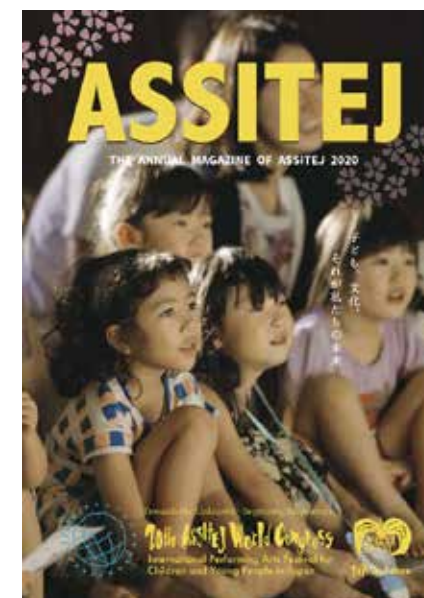
Publicación de referencia de ASSITEJ. Se publica en ocasión de un encuentro anual, sea un Congreso, o un Encuentro Artístico, se publica en cooperación entre ASSITEJ International, y el Centro Nacional que organiza el evento. Los artículos se publican en inglés, así como en el idioma original de los autores.

<http://www.assitej-international.org/en/assitej-in-the-world/the-magazine/>

EL PEQUEÑO ESPECTADOR

ASSITEJ ha iniciado su colaboración con El pequeño espectador, Revista digital de artes escénicas para niños, niñas y jóvenes. ASSITEJ da soporte y ha colaborado en la puesta en marcha de una nueva página web que ha transformado el blog que hasta ese momento se mantenía en un portal más atractivo y flexible.

Además se han iniciado la grabación de entrevistas que supondrán una nueva sección que se inaugurará en el segundo trimestre de 2021.



DANZA

En 2019 ASSITEJ organizó el I Congreso Internacional de Danza para la Infancia y la Juventud en Granada, dentro del marco del Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Con la celebración de este primer congreso nuestra entidad quiso mostrar su firme compromiso de trabajar para que la danza para la infancia y la juventud continúe avanzando. Atendiendo a los buenos resultados y las necesidades planteadas por muchos profesionales se plantea que el congreso tenga una periodicidad bienal y con un marcado carácter de encuentro internacional.

A la convocatoria acudieron más de 14 países, pero la actividad y el trabajo no quisimos que se detuviera ahí, que sin duda es importante y valioso y pensamos que era necesario que en 2020 (y en los años en los que no se celebre congreso) la celebración de un encuentro nacional de debate y discusión en el que hacer un llamamiento a trabajar unidos y marcar de manera conjunta los objetivos y líneas de trabajo para los siguientes años.

En diciembre de 2020 tuvo lugar el Encuentro de Danza para la Infancia y la Juventud. Este encuentro que estaba previsto celebrarlo de manera presencial, debido a la situación de emergencia sanitaria, tuvo lugar por videoconferencia.

El encuentro pretendía, a través del intercambio y la puesta en común, crear movimientos de desarrollo y visibilización en torno a la danza para la infancia y la juventud. Aunque lógicamente la programación se redujo, se pudo lograr uno de los principales objetivos: Iniciar el trabajo conjunto entre los distintos agentes del sector. Todo el encuentro fue documentado con la finalidad de servir de guion para establecer las medidas y acciones consensuadas para contribuir al desarrollo, visibilización y valoración de la danza para la infancia y la juventud.

Objetivos:

- Reunir a profesionales del sector de la danza para la infancia y la juventud.
- Obtener un análisis, así como unas conclusiones, en torno a la situación actual de la danza dirigida a público infantil y juvenil.
- Realizar un primer borrador para un estudio en profundidad sobre el sector de la danza para la infancia y la juventud.
- Creación de comisiones de trabajo estable dentro de ASSITEJ y en relación con la Young Dance Network.
- Crear trasvases entre el sector de la educación, el de la investigación y el de las artes escénicas.

Cuestiones propuestas:

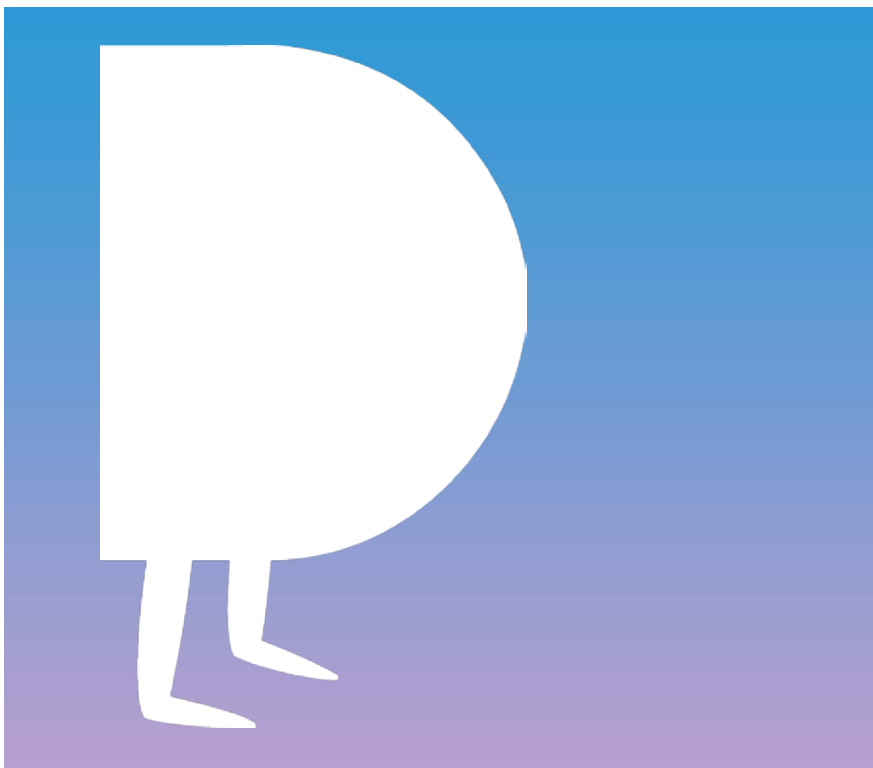
- Aspectos específicos de la danza para la infancia y la juventud.
- Condiciones laborales.
- Exhibición / programación / circuitos / internacionalización
- Creación para infancia / juventud.
- Formación.
- Trabajo en red.
- Esbozar los objetivos del II Congreso de Danza para la Infancia y la Juventud en 2021.

El encuentro se estructuró en torno

a tres mesas de trabajo de la que se extrajeron unas conclusiones que serán el punto de partida para nuevas propuestas, actividades y proyectos de ASSITEJ para tratar de incidir en la mejora de la situación de la danza en nuestro país.

Fue un encuentro enormemente enriquecedor, que contó con la participación de profesionales destacados. Y con la coordinación de Omar Meza (DA. TE Danza), Fátima Anllo (Observatorio de la Cultura Independiente) y Joan Solé (Cía. Roberto G. Alonso). Esperamos que estos encuentros se puedan continuar y constituir un grupo de trabajo permanente en cuanto a esta temática.

Las conclusiones y propuestas serán publicadas y difundidas por ASSITEJ España como documento de trabajo.



CONCLUSIONES

2020 ha sido un año complicado, en el que hemos tenido que aprender a adaptarnos constantemente y a convivir con la incertidumbre. Pero también ha sido el año en que más unidos hemos trabajado con el resto del sector; en el que hemos sido más conscientes de nuestra fragilidad y de todo lo que queda pendiente por hacer; de las posibilidades de comunicación mucho más allá de la presencialidad y de la magia y el valor que tiene de vivir físicamente las actividades, los espectáculos y los intercambios.

Hemos mantenido una gran actividad y hemos continuado haciendo crecer un proyecto que tiene unos objetivos que van mucho más allá de los intereses concretos de un sector particular de la cultura. Continuaremos trabajando con la ilusión que estos objetivos nos produce, tratando de incluir en este camino a todos y todas quienes quieran sumarse, porque solo así podremos realmente lograrlo.

